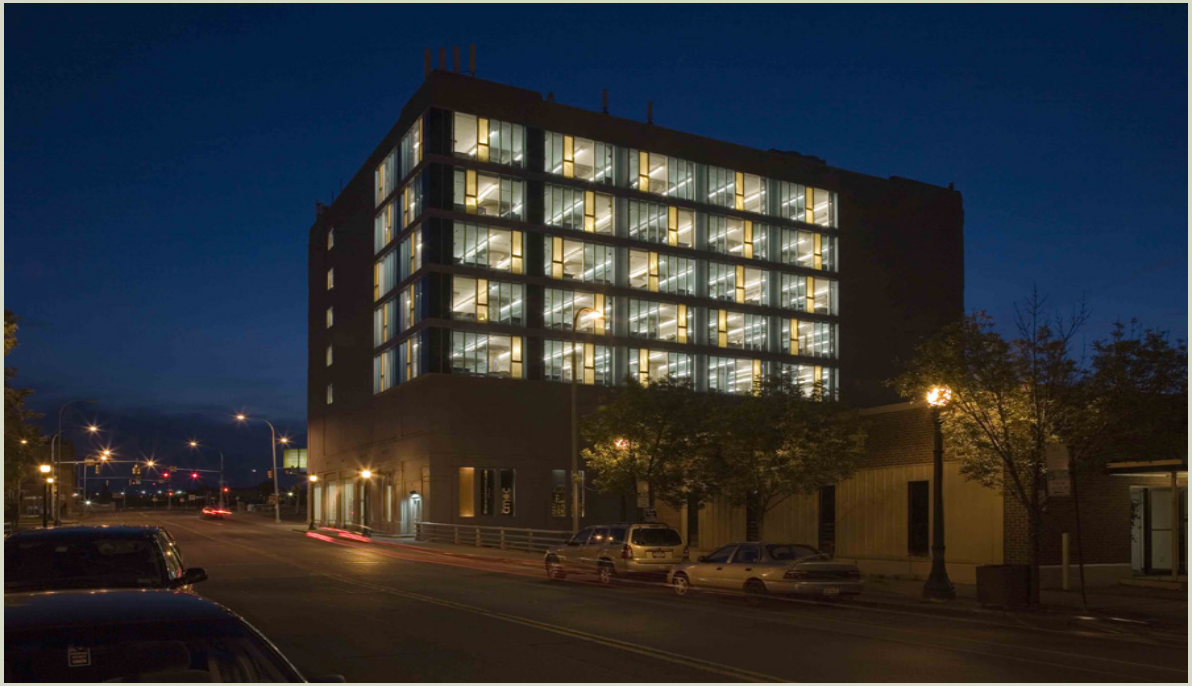
SPA 639

TRABAJO DE SEMESTRE EN LA OFICINA DE ENLACE CULTURAL

LORELEY GÓMEZ

DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO

- Asistir a la directora ejecutiva de la oficina
  - Concretar las metas de la agencia
  - Supervisar eventos en La Casita / Punto de contacto
  - Hacer investigaciones para el beneficio de la entidad



¿CÓMO SE CONECTA CON EL CURSO DE SERVICIO DE APRENDIZAJE?

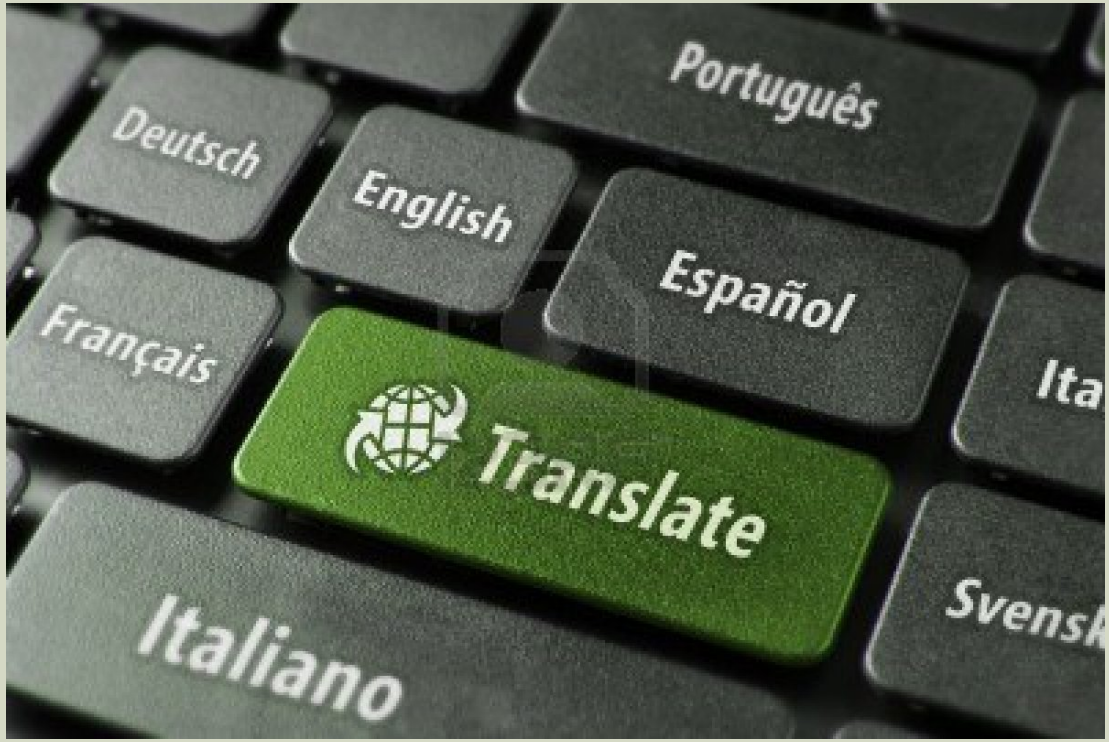
- Según Hellebrandt en su artículo “The Scholarship of Community Engagement: Advancing Partnerships in Spanish and Portuguese”, existen dos teorías sobre SL (service learning):
  - Propósito pedagógico
  - **Manera de cambiar la sociedad**

MANERA DE CAMBIAR LA SOCIEDAD

- Interacciones con la cultura hispana de Syracuse
  - La ciudad de Syracuse
    - Eventos del “Mes de la herencia hispana”
    - Grupos de lectura
  - La universidad de Syracuse
    - Inauguración de la galería
    - Lista de organizaciones

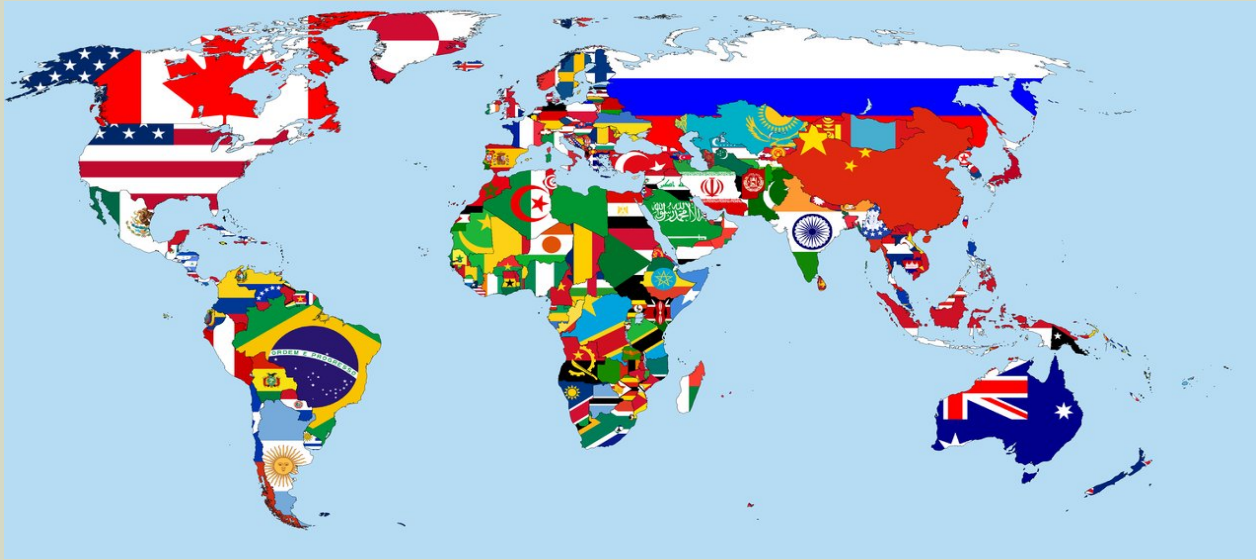
TRABAJOS DE TRADUCCIÓN

- Traducir la “misión” de la agencia del inglés al español



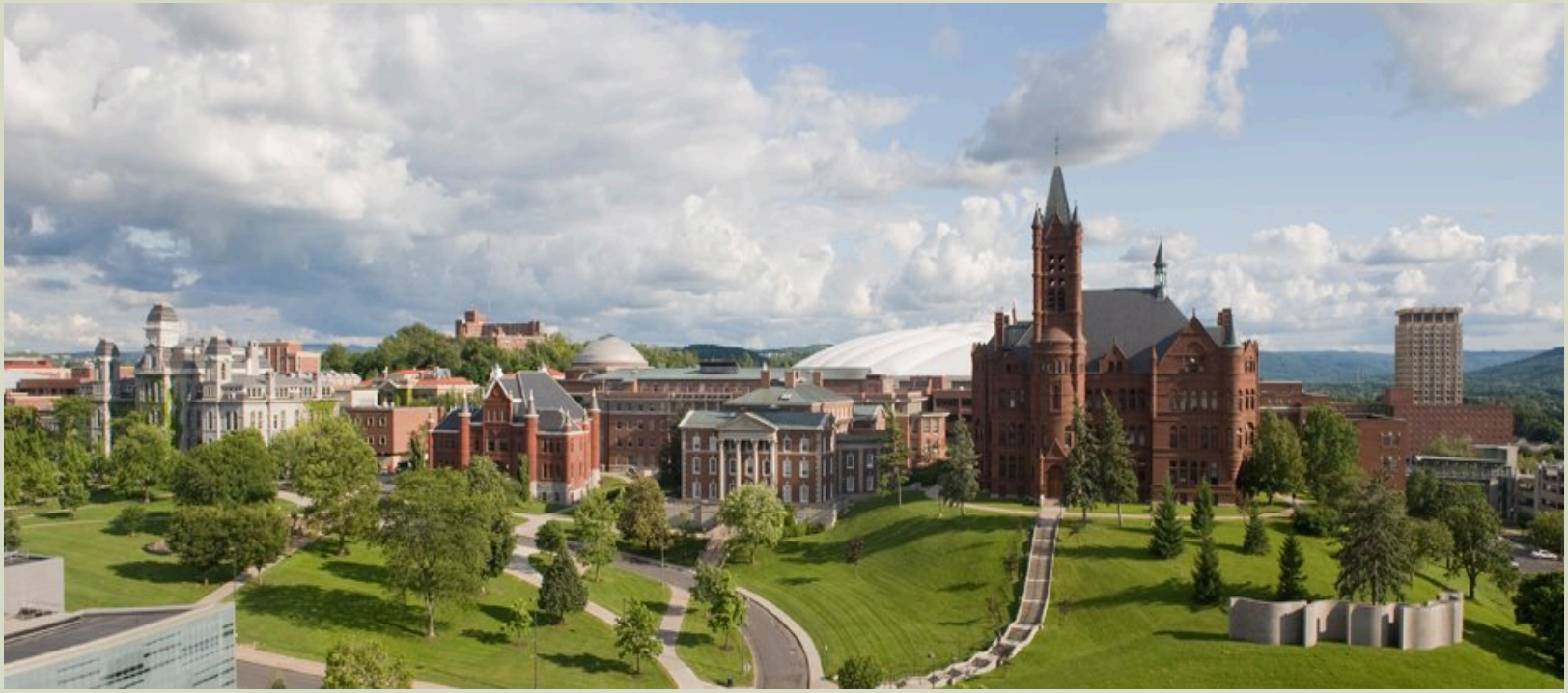
CORRESPONDENCIA INTERNACIONAL

- Correos para contactar a poetas/escritores prestigiosos de varias partes del mundo para que participen en la publicación titulada “Voces Correspondientes” de Punto de Contacto
  - Correos en inglés
  - Correos en español
  - Establecimiento de contactos importantes (networking)



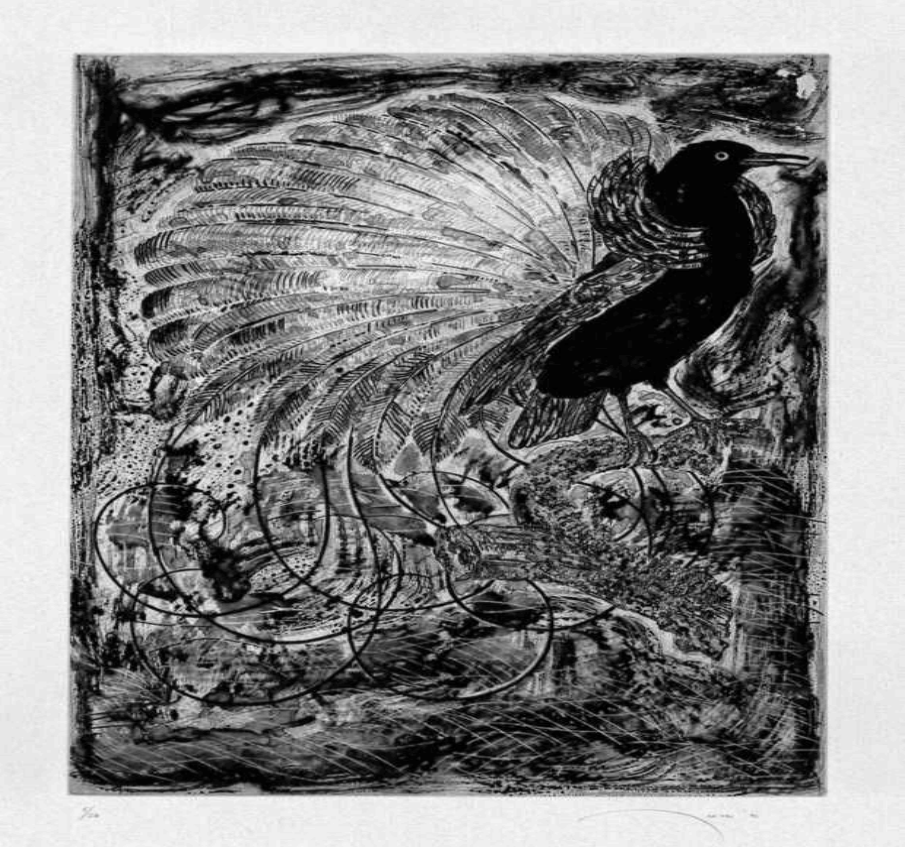
LISTA DE ORGANIZACIONES

- Lista de organizaciones interesadas/enlazadas con la cultura hispana, el idioma, la música y/o el arte.



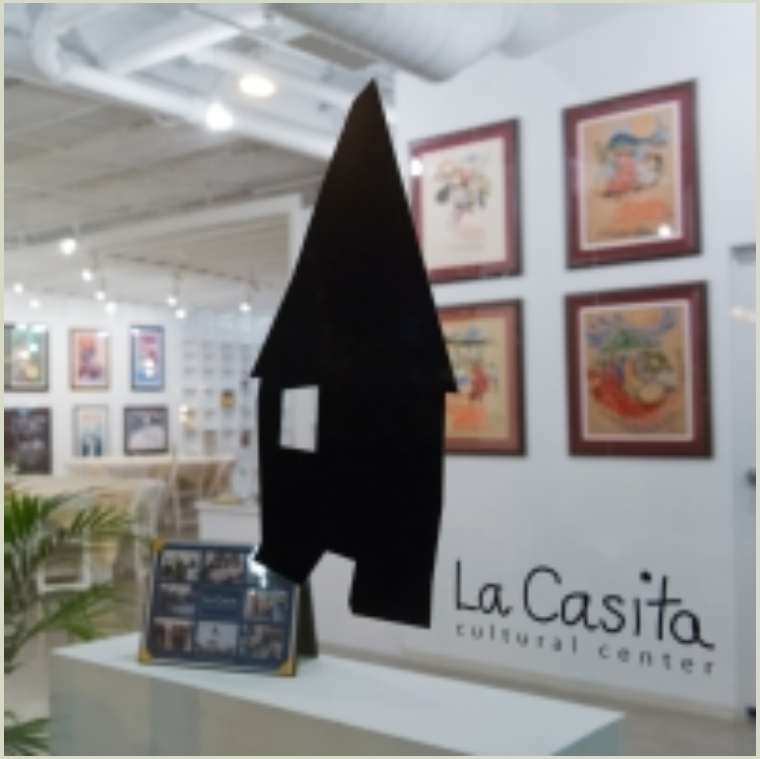
INVITACIONES PARA “TANGO OPERA”

- Invitaciones / correos electrónicos para las organizaciones.
- Invitaciones / correos electrónicos para colegas y estudiantes de español.



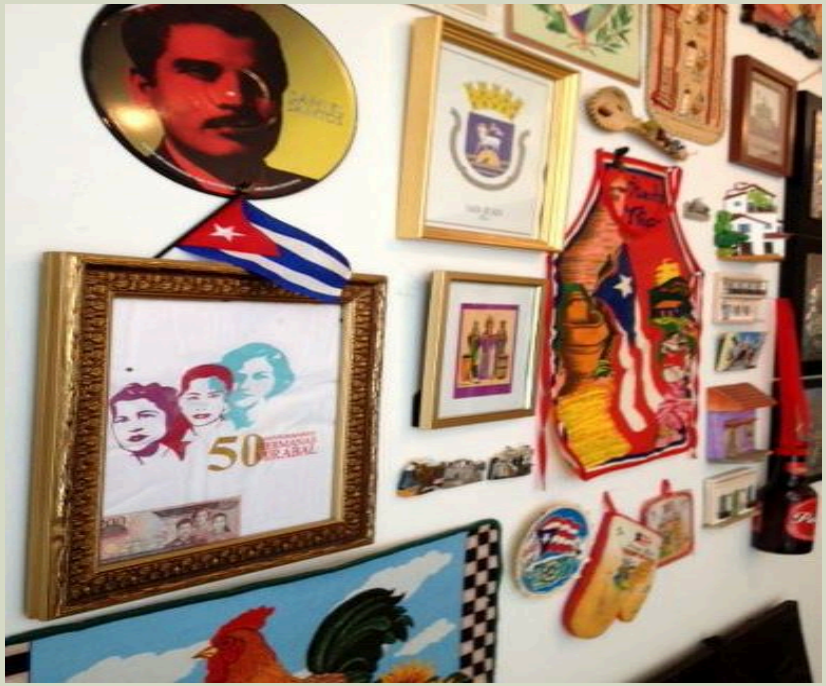
OPORTUNIDADES DE SERVICIO COMUNITARIO

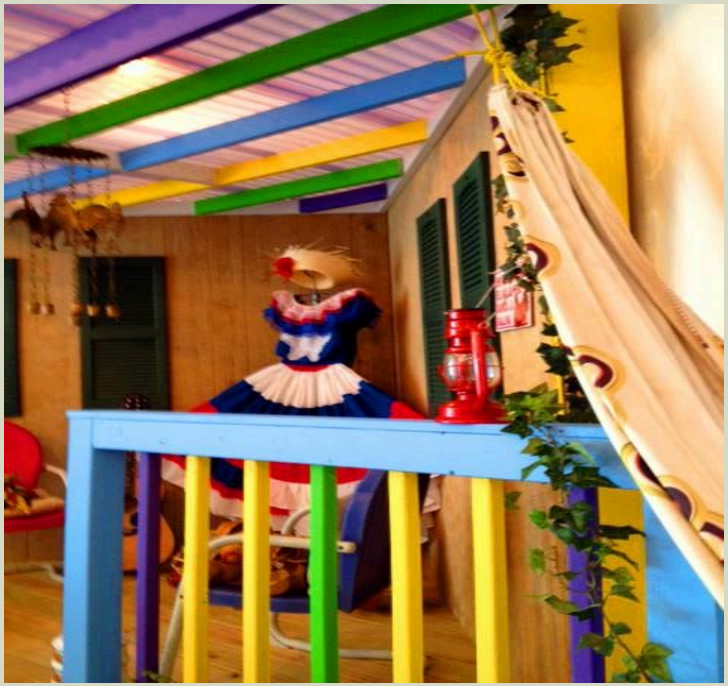
- Grupos de lectura bilingüe en “La Casita”
  - Correos para los profesores
  - Oportunidad para que los estudiantes recibieran horas de servicio y/o extra crédito



CARTAS DE AGRADECIMIENTO

- Cartas personalizadas en inglés o español para aquellas entidades, personas, grupos y agencias que participaron en la celebración del mes de la herencia hispana





CARTAS DE AGRADECIMIENTO

- Miembros de la comunidad
- Negocios
  - Wegmans, Nojaims
- Grupos de entretenimiento
  - Raíces Dance Troupe
  - Brazilian Drumming Troupe
  - Pleneros d' Boriken
- Voluntarios

CARTAS DE AGRADECIMIENTO

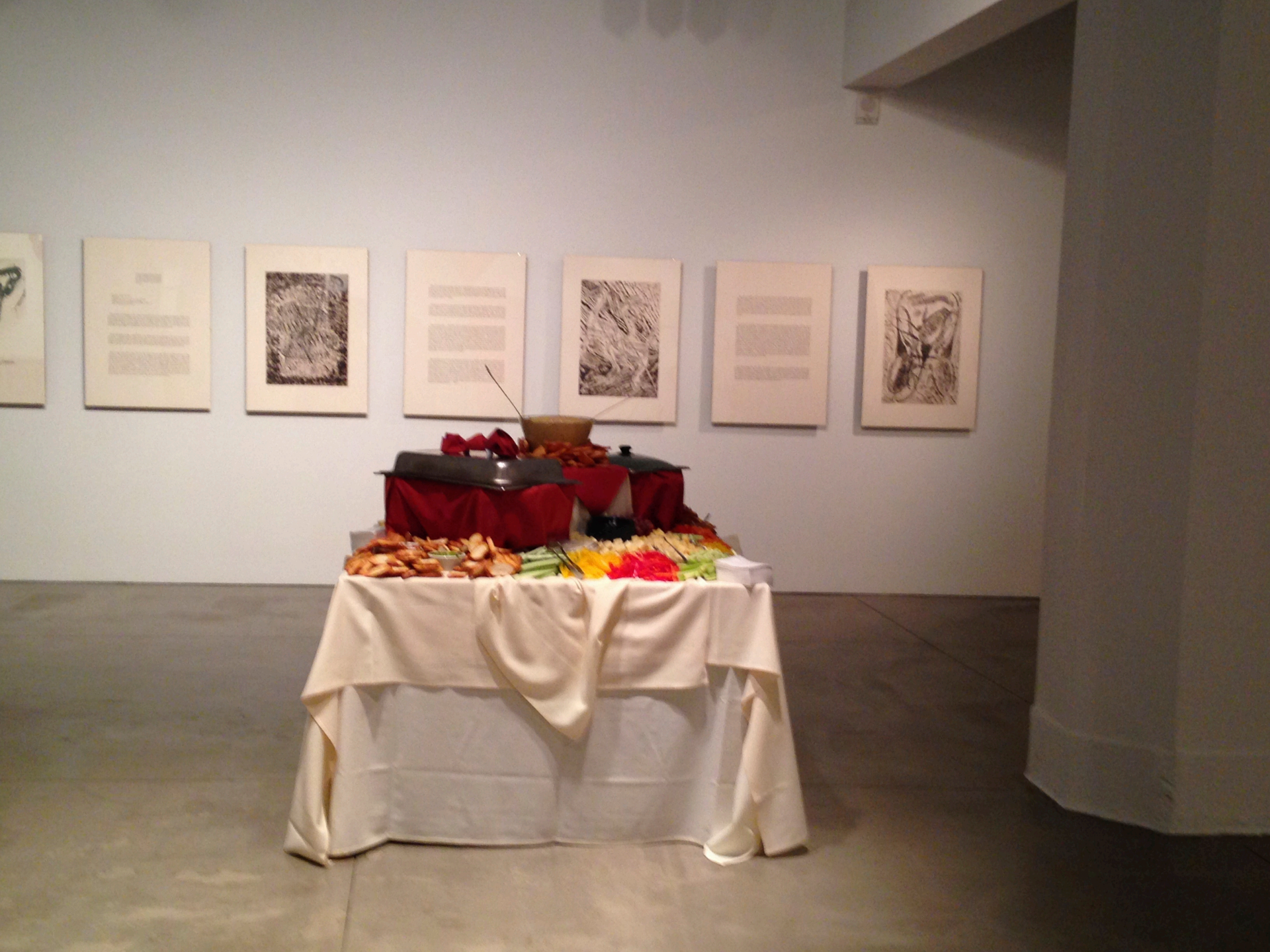
- “Board Members”
- Artistas
- Facultad
- Colegio de Artes y Ciencias
- Políticos
- Citrus TV
- Nosotros Radio
- Escuelas secundarias

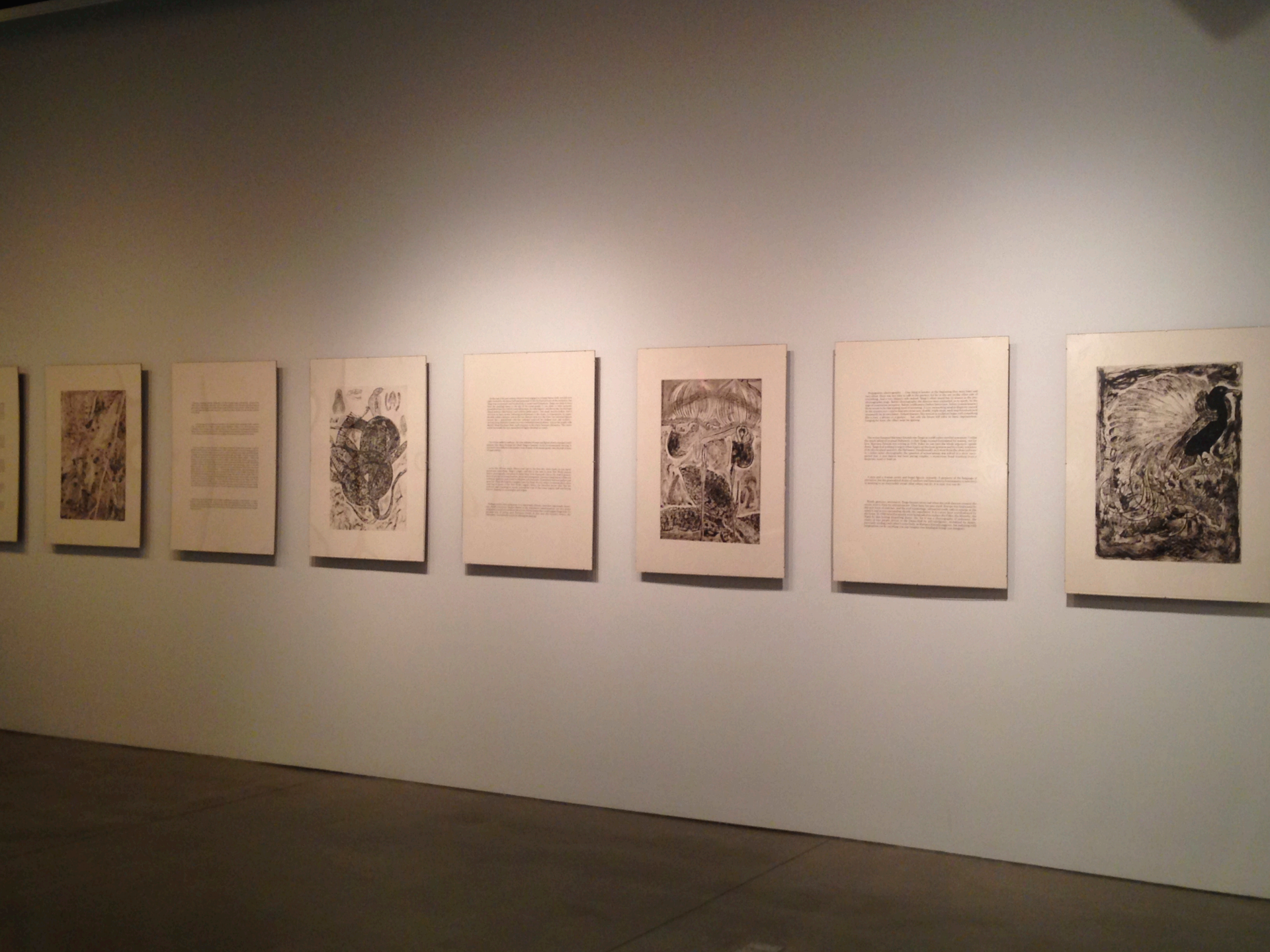
INAUGURACIÓN DE “PUNTO DE CONTACTO” / “TANGO OPERA”

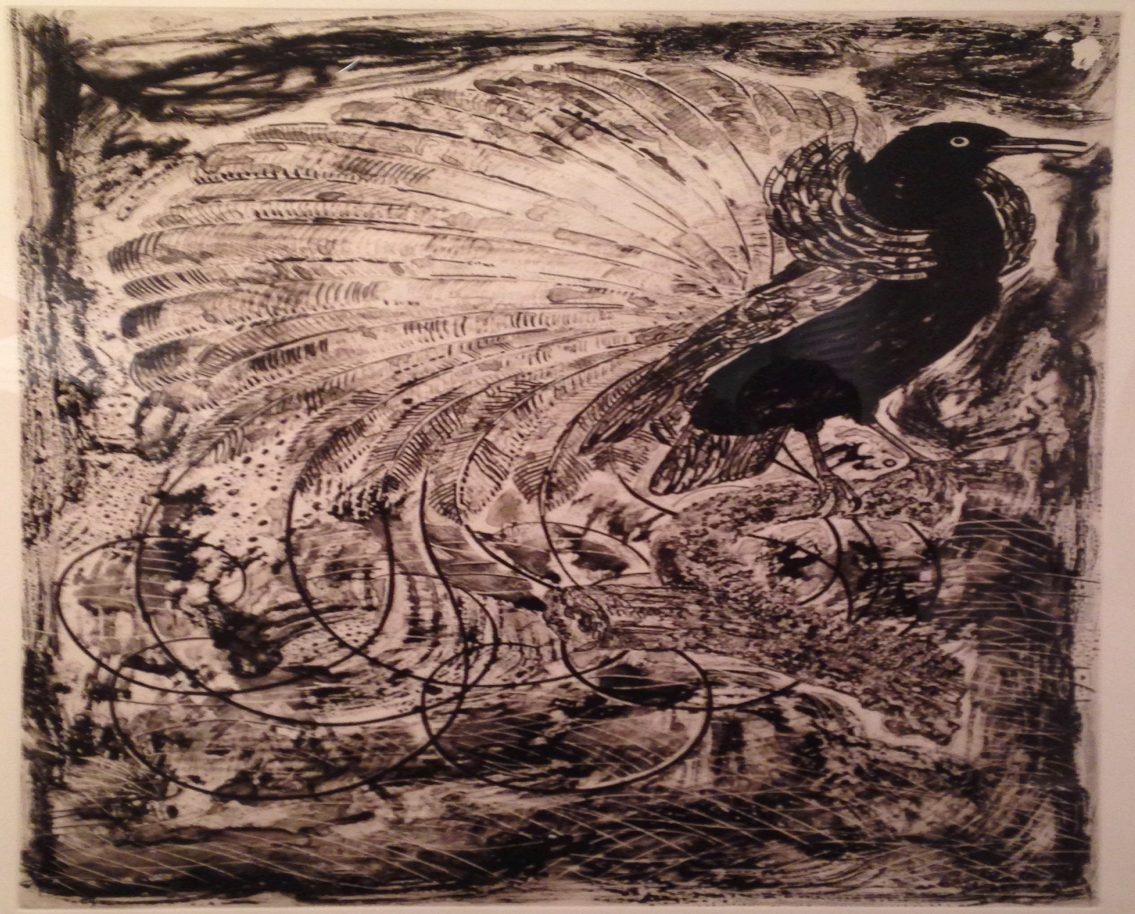
- Atender a los invitados
- Ayudar a los medios de comunicación
- Dirigir a las personas

point of contact gallery

punto de contacto





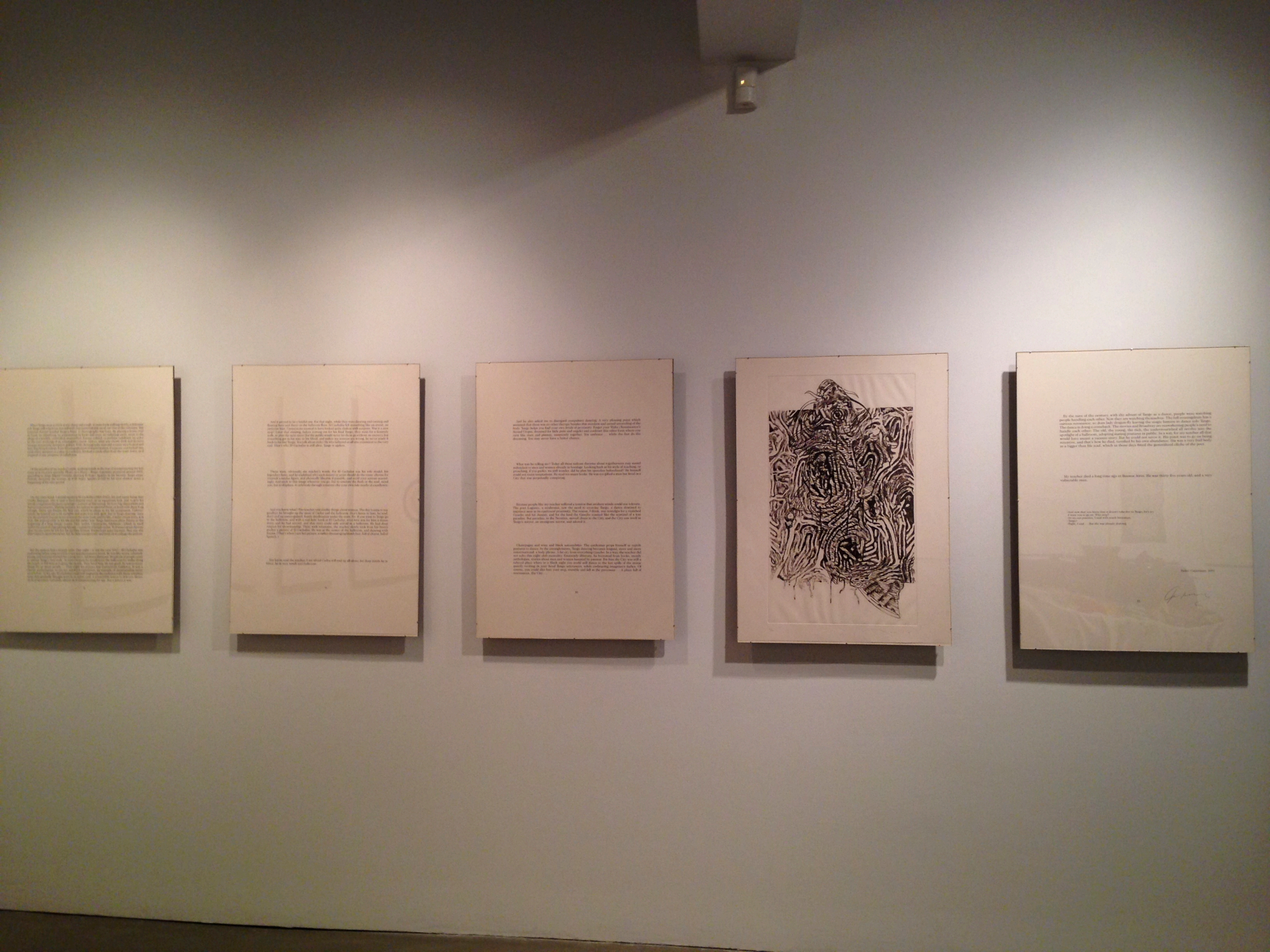


By the turn of the century, with the advent of Tango as a dance, people were watching people handling each other. Now they are watching themselves. The full eveningdress has a curious resonance; so does lady dragon-fly leaving the magic lantern to dance solo Tango. The dance is doing a comeback. The movies and Broadway are reawakening people's need to handle each other: The old, the young, the rich, the undernourished all revolve into the spotlight of a ballroom, adopting mating postures in public. In a way, for my teacher all that would have meant a success story. But he could not savor it. His point was to go on being retentive, and that's how he died, terrified by his own abundance. His was a very frail body in a bigger than life soul, which in those days fitted the generalized cliche of the poet.

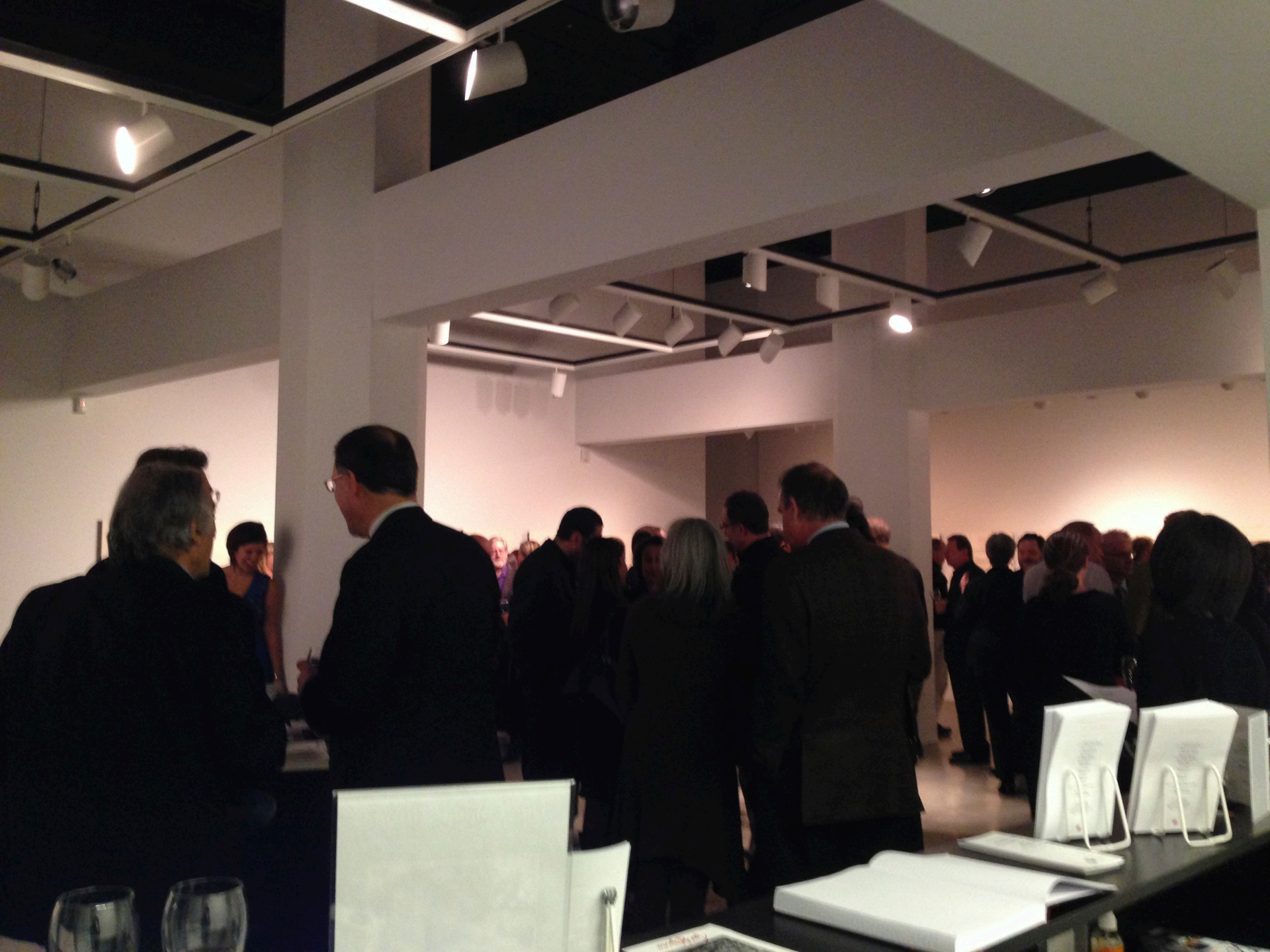
My teacher died a long time ago in Buenos Aires. He was thirty five years old, and a very vulnerable man.

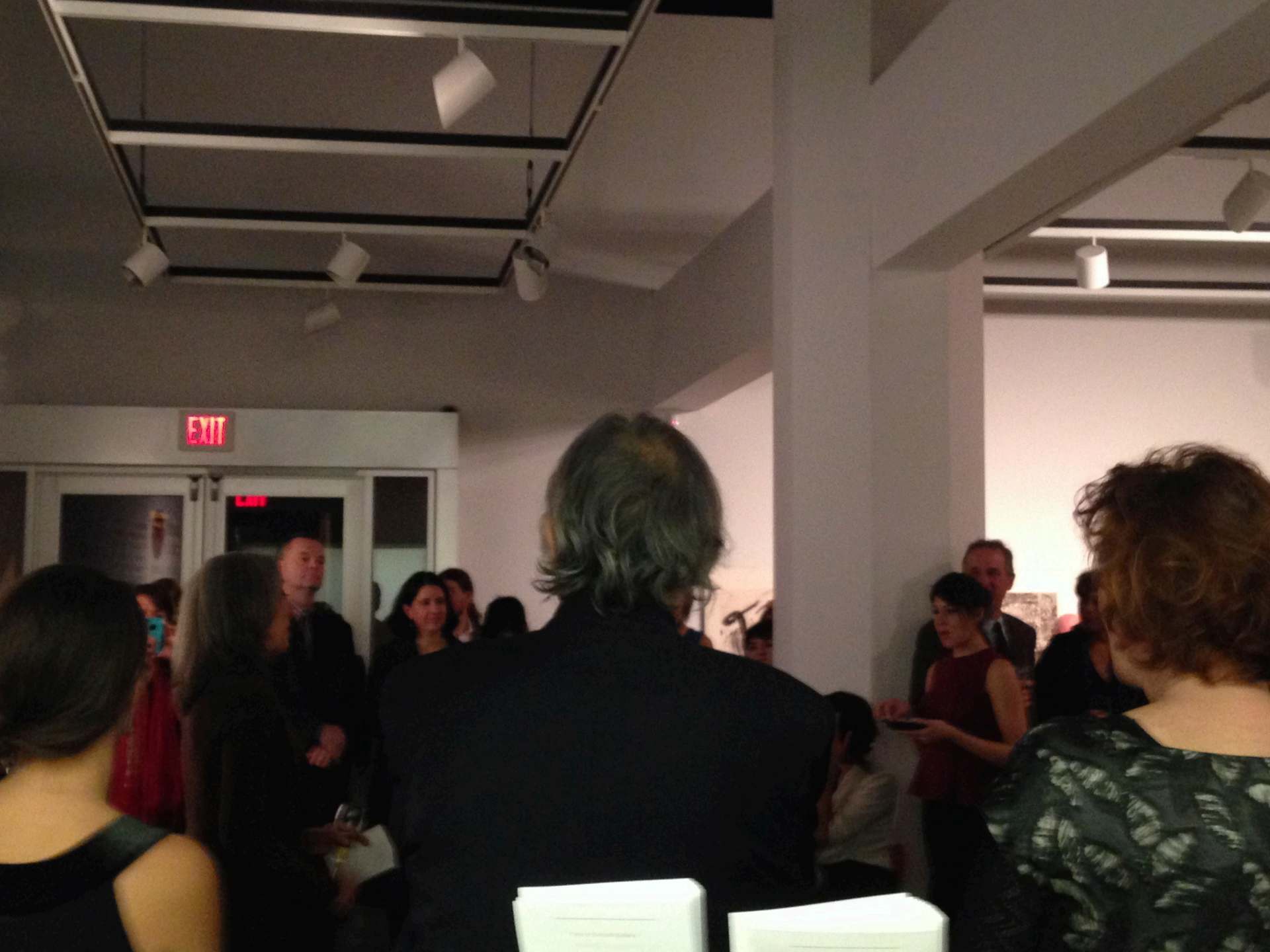
-And now that you know that it doesn't take two to Tango, let's try.
-I want you to go on. Why stop?
-So we can practice, I said with much hesitation.
-Tango?
-Right, I said . . . But she was already drawing.

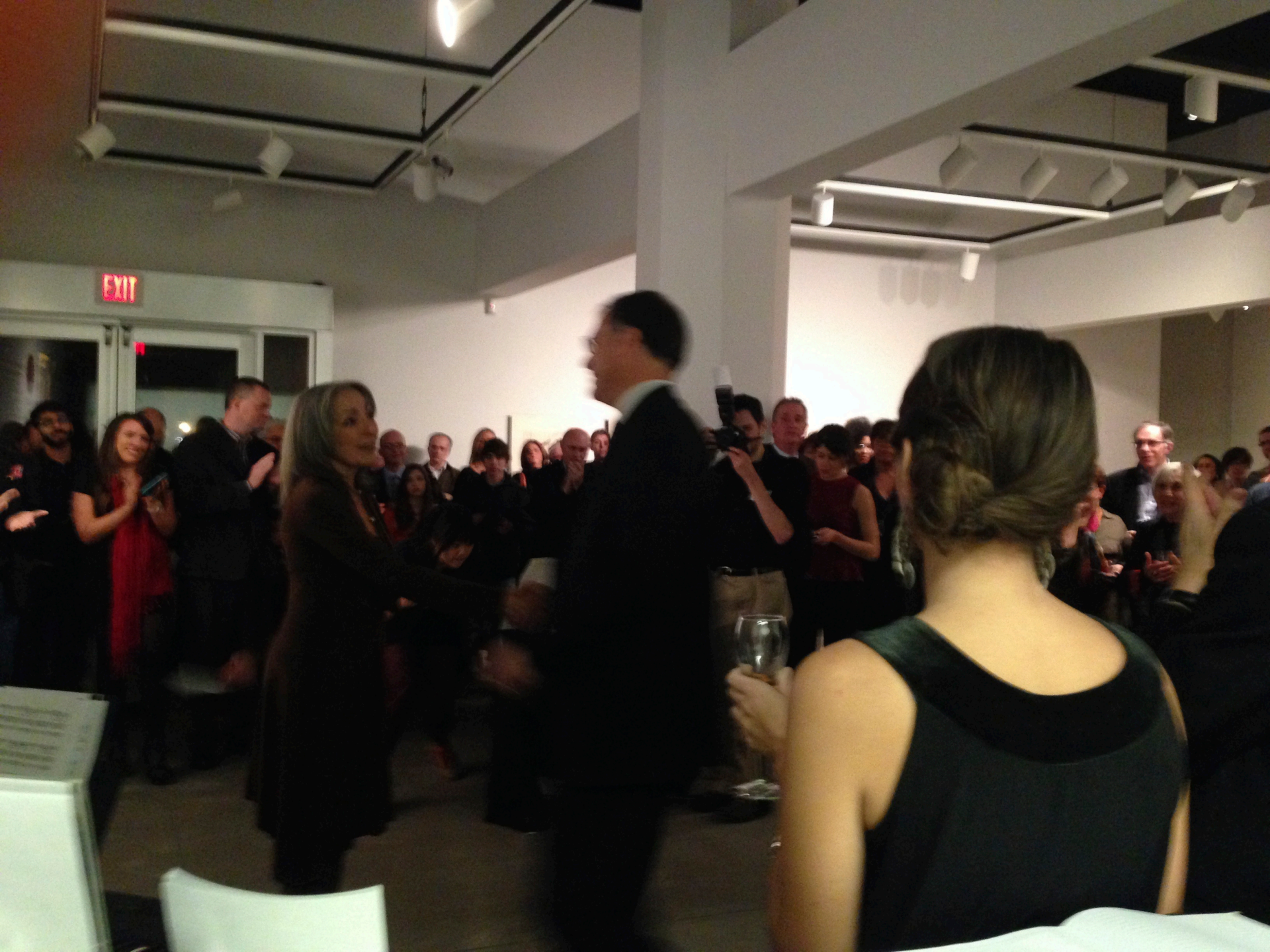
Pedro Cuperman, 1991

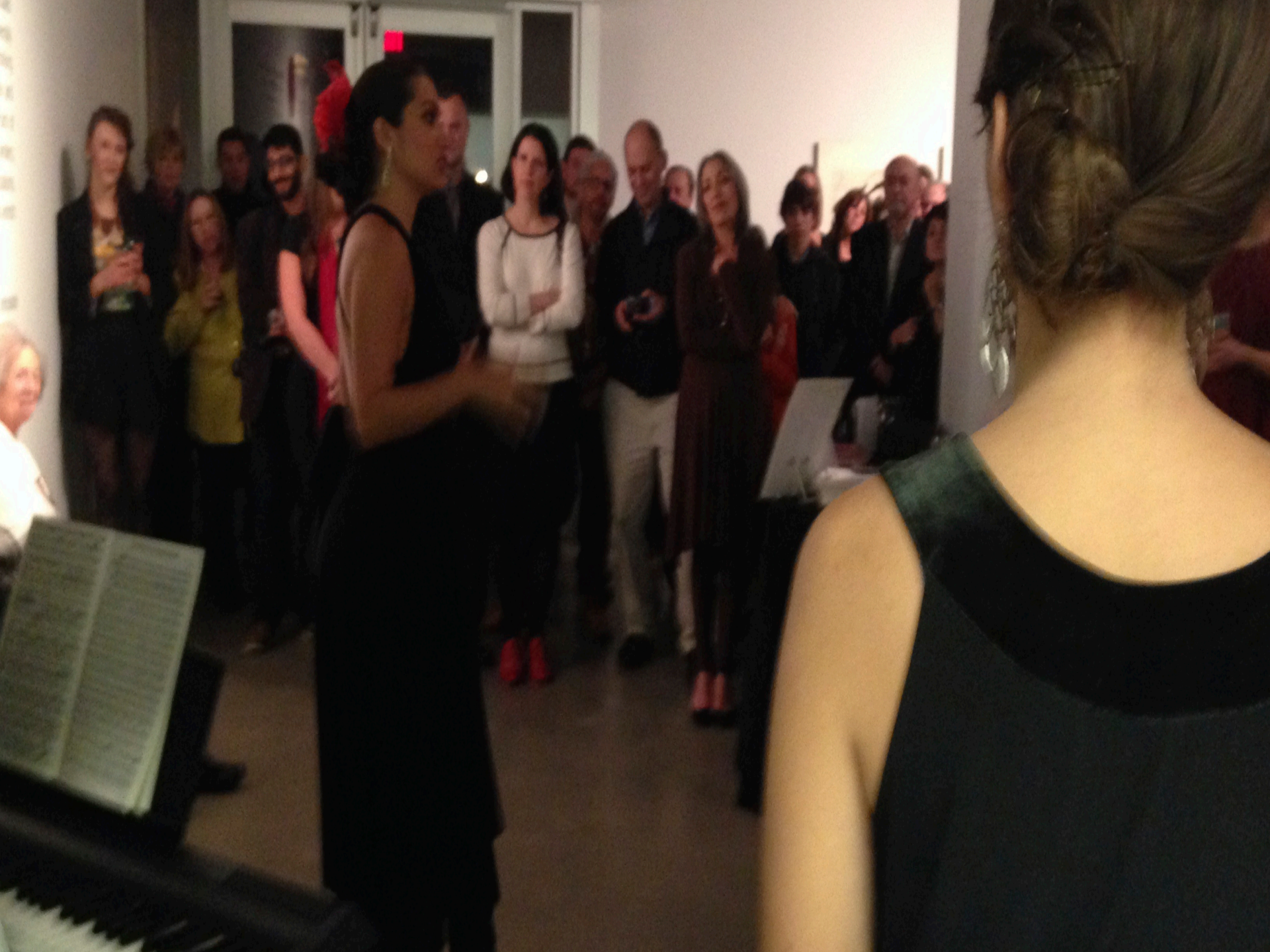


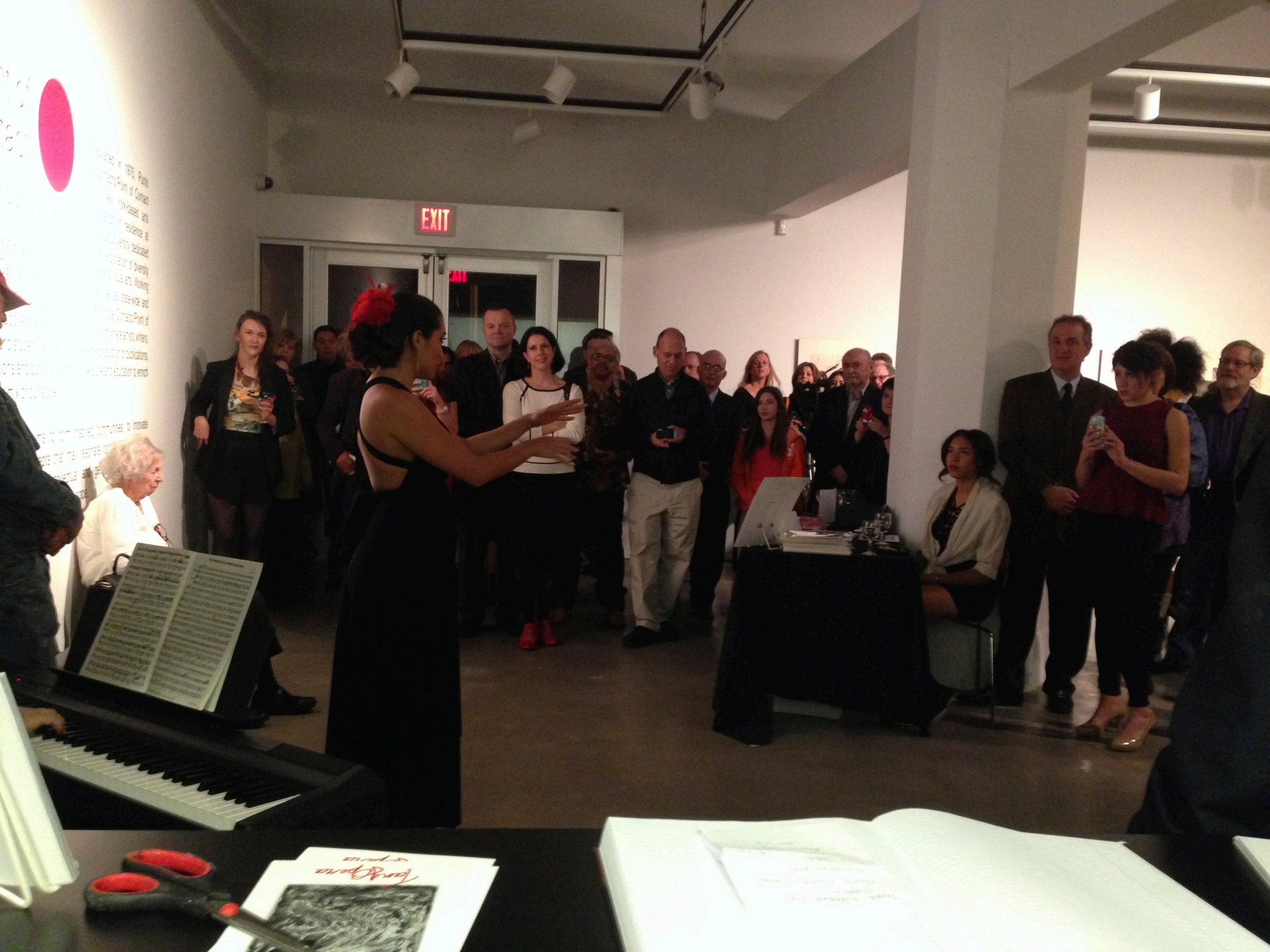
TangOpera

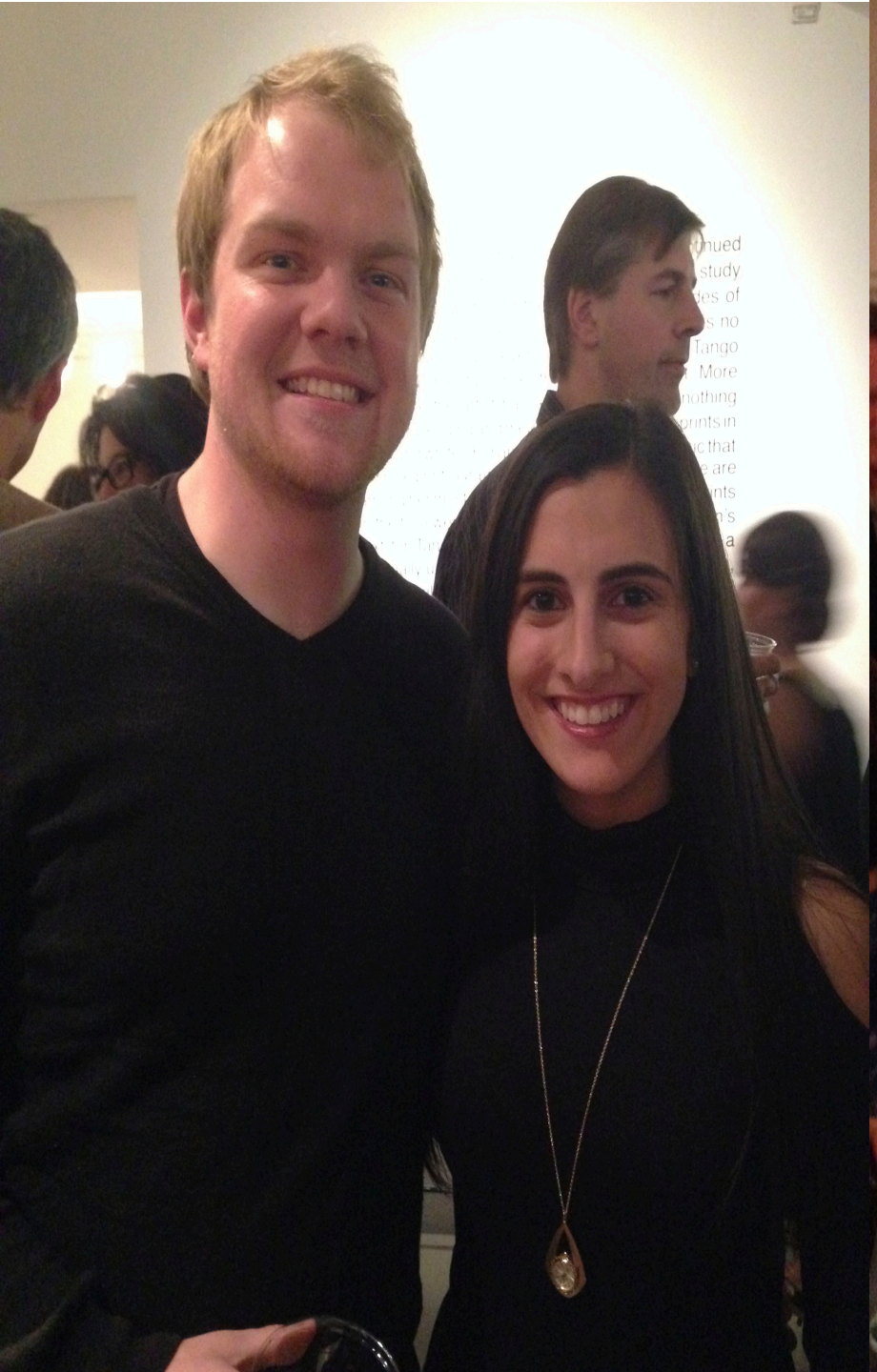


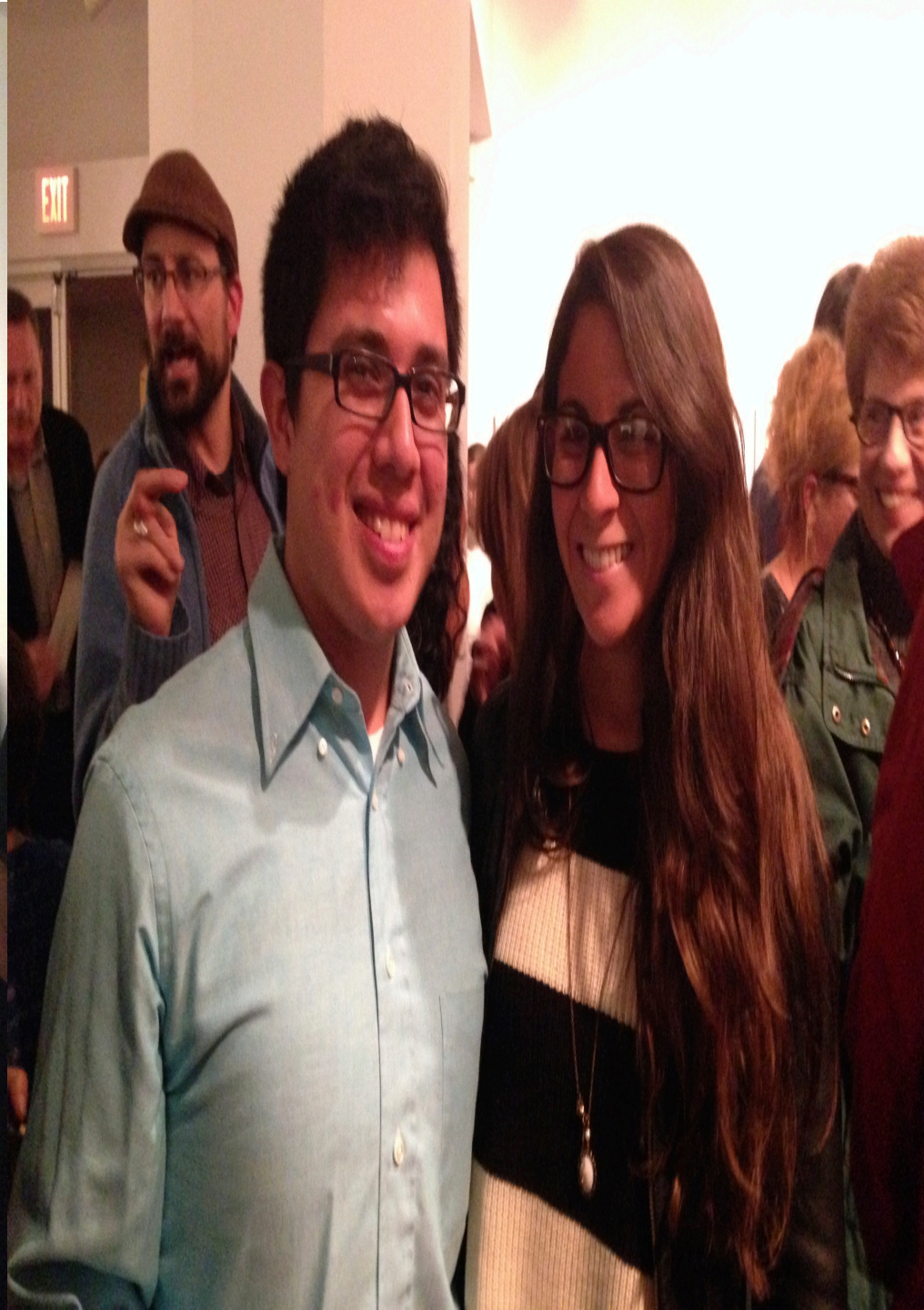

EXIT

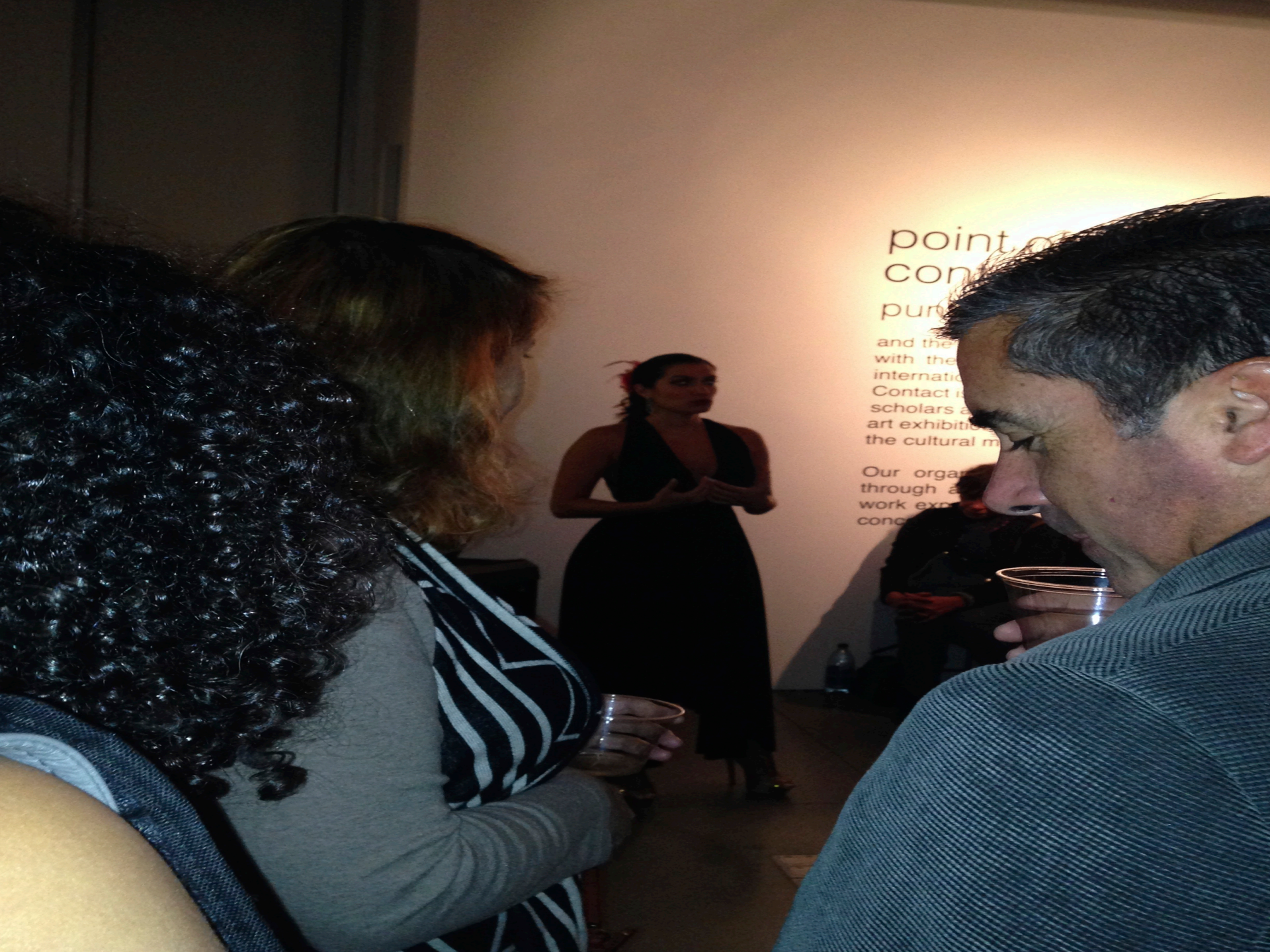

EXIT



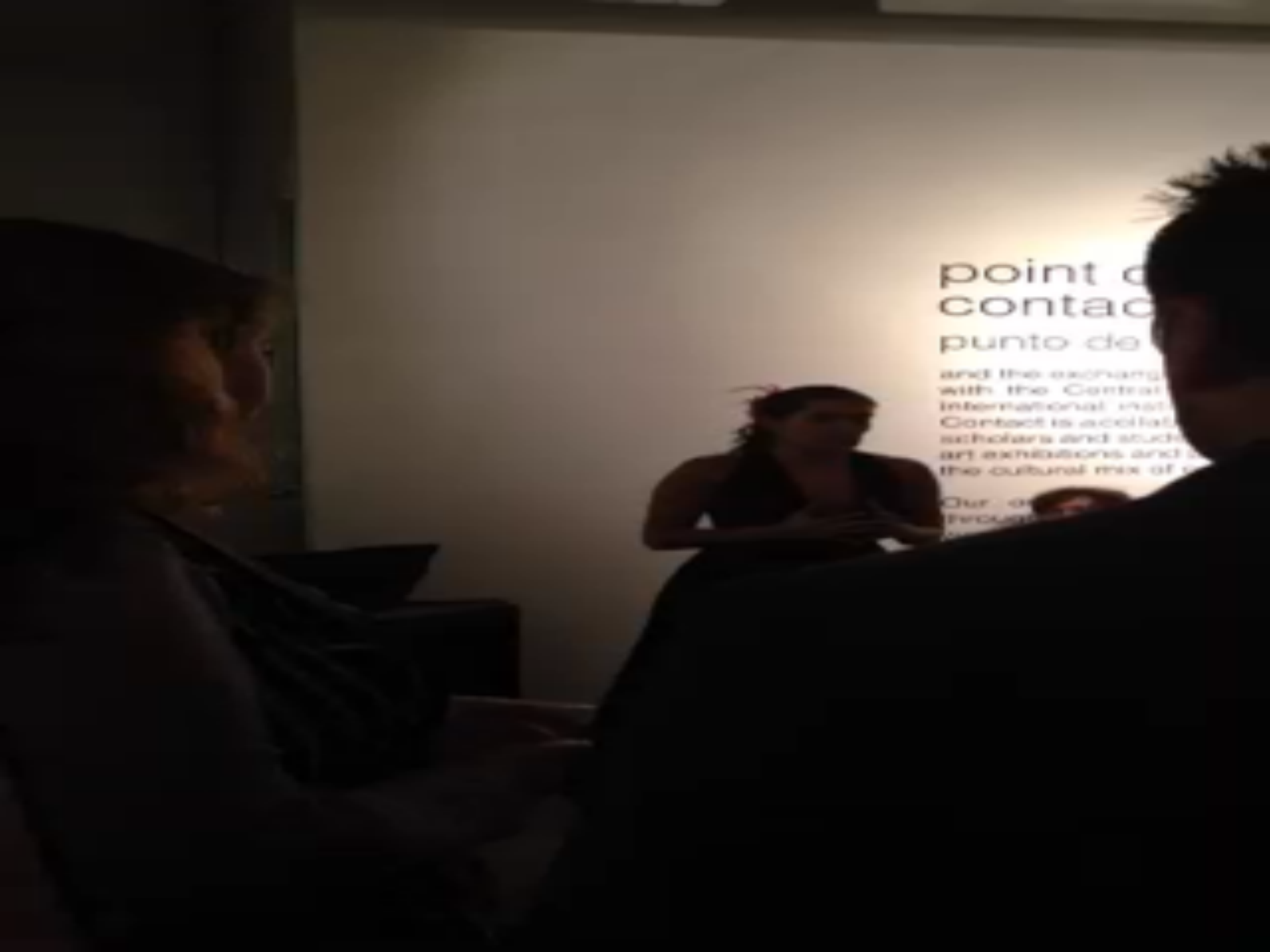

EXIT




EXIT


and the
with the
Contact
scholars
art exhibiti
the cultural
Our orga
through
work exp
conc

The choices went from solo dance to mandance to finally the ballroom (otherwise you needed the Academy—to be there paying money while others look at you with condescension). But there is little doubt about solo dance, this Universal of all beginnings. Finding yourself face to face with the *real* lady could incapacitate you, says my friend Carlos. Imagination is your door-handle. A delicious way of learning, you can not help liking those very ancient ways of not inflicting pain upon yourself. But this kind of unreality runs its own risks; it may not let you walk away from your own fire-filled self, from ecstasy uncommitted. Solo Tango, which for us was mostly un-reciprocated embrace, in my City described, after a certain point, somebody in care of solitude and groping for affection … Woman's affection, never mind that we had never really seen a *real* one. Is that the reason why Neruda's absent minded woman (*Me gustas cuando callas porque éstas como ausente*) is so puzzling to American undergraduates … Why?


point
contac
punto de

BIBLIOGRAFÍA

- Josef, Hellebrandt, and Jorge Ethel . "The Scholarship of Community Engagement: Advancing Partnerships in Spanish and Portuguese." *Hispania*. 96.2 (2013): 203-214. Print.